Egzamin maturalny
maj 2009

JĘZYK WŁOSKI

POZIOM PODSTAWOWY

KLUCZ PUNKTOWANIA ZADAŃ

ZADANIA ZAMKNIĘTE

Zadanie 1.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie ze słuchu	1.1.	Zdający selekcjonuje informacje (II. 1 d)	C
	1.2.		B
	1.3.		C
	1.4.		A
	1.5.		B

Zadanie 2.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie ze słuchu	2.1.	Zdający określa kontekstu sytuacyjny (II. 1 g.)	F
	2.2.		D
	2.3.		B
	2.4.		A

Zadanie 3.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie ze słuchu	3.1.	Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje (II. 1 c)	F
	3.2.		V
	3.3.		F
	3.4.		F
	3.5.		F
	3.6.		V

Zadanie 4.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie tekstu czytanego	4.1.	Zdający selekcjonuje informacje (II. 2 d)	C
	4.2.		C
	4.3.		D
	4.4.		B
	4.5.		A
	4.6.		D

Zadanie 5.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie tekstu czytanego	5.1.	Zdający określa główną myśl tekstu (II. 2 a)	F
	5.2.		D
	5.3.		A
	5.4.		G
	5.5.		B
	5.6.		C

Zadanie 6.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie tekstu czytanego	6.1.	Zdający selekcjonuje informacje (II. 2 d)	D
	6.2.		G
	6.3.		A
	6.4.		E
	6.5.		B
	6.6		C
	6.7.		H
	6.8.		I

ZADANIA OTWARTE

Zadanie 7.
Jesteś na wakacyjnym kursie językowym we Włoszech. Wybierasz się ze znajomymi na spektakl do teatru. Zostaw swojemu koledze, z którym mieszkasz, krótką notatkę w języku włoskim.

- Poinformuj o Twoich planach na wieczór
- Zaproponuj, żeby przyłączył się do Was
- Podaj miejsce ewentualnego spotkania
- Poinformuj o godzinie powrotu.

W zadaniu oceniana jest umiejętność przekazania informacji określonych w poleceniu (4 punkty) oraz poprawność językowa (1 punkt).

Kryterium	Standard	Ocenianie	Punktacja
TREŚĆ	Zdający uzyskuje, udziela, przekazuje lub odmawia informacji, wyjaśnień, pozwoleń (IV. 2 b)	Przyznajemy 1 pkt. za każdą informację zgodną z poleceniem. Nie przyznajemy punktów za przekazanie informacji, jeżeli błędy językowe zaburzają jej zrozumienie.	0 – 4

Inf. 1	Wymagamy podania informacji o planach na wieczór. Przykładowe poprawne odpowiedzi: *Voglio andare a teatro.* *Stasera vado a vedere uno spettacolo.*
Inf. 2	Wymagana podania propozycji wspólnego spędzenia wieczoru. Przykładowe poprawne odpowiedzi: *Vieni con noi?* *Puoi venire anche tu, se vuoi.*
Inf. 3	Wymagamy podania miejsca spotkania. Przykładowe poprawne odpowiedzi: *Ci vediamo davanti al teatro.* *L'appuntamento alla stazione Termini.*
Inf. 4	Wymagamy:podania godziny powrotu. Przykładowe poprawne odpowiedzi: *Torniamo alle 23.* *Dopo le nove saremo a casa.*

POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA	Zdający poprawnie stosuje środki leksykalno-gramatyczne, adekwatnie do ich funkcji (III. 2 e)	1 pkt – błędy stanowiące do 25% liczby wszystkich wyrazów 0 pkt – błędy stanowiące powyżej 25% liczby wyrazów Niezależnie od liczby błędów w pracy zdający otrzymuje 0 punktów jeżeli uzyskał mniej niż 3 punkty za treść	0 – 1

Zadanie 8.
W ramach wymiany międzyszkolnej wyjeżdżasz do Włoch. Dostałeś/łaś od nauczyciela adres ucznia, którego rodzina będzie Cię przez ten czas gościć. Postanawiasz wysłać list. W liście:

- napisz, kim jesteś i dlaczego zdecydowałeś/łaś się wysłać do niego list (Inf. 1a; Inf. 1b)
- opisz szkołę, do której uczęszczasz i przedstaw swoje zainteresowania (Inf. 2a; Inf. 2b)
- poinformuj go, że byłeś/łaś już wcześniej we Włoszech i opisz, co wtedy zwiedziłeś/łaś ((Inf. 3a; Inf. 3b)
- zapytaj go, czy chciałby dowiedzieć się jeszcze czegoś o Tobie oraz wyraź nadzieję, że za miesiąc miło spędzicie razem czas. (Inf. 4a; Inf. 4b)

W zadaniu oceniana jest umiejętność przekazania informacji (4 punkty), forma (2 punkty), bogactwo językowe (2 punkty) oraz poprawność językowa (2 punkty).

Kryterium	Standard	Ocenianie	Punktacja
TREŚĆ	Zdający uzyskuje, udziela, przekazuje lub odmawia informacji, wyjaśnień, pozwoleń (IV. 2 b)	Informacje w liście są dwuczęściowe. Za każdą informację („kropkę") przyznajemy: 1 pkt – jeżeli zdający przekazał w tekście obydwie jej części. 0,5 pkt – jeżeli zdający przekazał tylko jedną część. 0 pkt – jeżeli brakuje obydwu części informacji Nie przyznajemy punktów za przekazanie informacji, jeżeli błędy językowe zaburzają jej zrozumienie.	0 – 4

Inf. 1a	Wymagamy przedstawienia się. Przykładowe poprawne odpowiedzi: : *Sono studente, mi chiamo Paolo.* *Sono polacco, mi chiamo Paweł Kowalski.*
Inf. 1b	Wymagamy podania powodu napisania listu. Przykładowe poprawne odpowiedzi: *Ho deciso di scriverti perché fra un mese vengo in Italia.* *Ti scrivo per dirti che vengo in Italia.*
Inf. 2a	Wymagamy opisu szkoły. Przykładowe poprawne odpowiedzi: *Nella mia scuola ci sono molti studenti e insegnanti.* *La mia scuola è grande e bella.*
Inf. 2b	Wymagamy podania swoich zainteresowań. Przykładowe poprawne odpowiedzi: *Io adoro lo sport.* *Mi piace la musica.*
Inf. 3a	Wymagamy podania informacji o pobycie we Włoszech. Przykładowe poprawne odpowiedzi: *Sono già stato in Italia.* *Conosco il tuo paese perché ci sono andato l'anno scorso.*
Inf. 3b	Wymagamy podania informacji o odwiedzonym miejscu lub zwiedzonych obiektach. Przykładowe poprawne odpowiedzi: *Ho visitato Roma, Venezia e molti monumenti storici.* *Ho visto molti monumenti per esempio il Colosseo.*
Inf. 4a	Wymagamy postawienia pytania dotyczącego osoby nadawcy. Przykładowe poprawne odpowiedzi: *Hai qualche domanda su di me?* *Vuoi conoscermi meglio?*
Inf. 4b	Wymagamy wyrażenia nadziei na spędzenie czasu razem. Przykładowe poprawne odpowiedzi: *Spero che fra un mese tutto vada bene e ci divertiremo molto insieme.* *Vorrei passare tutto il tempo con te fra un mese.*

FORMA	Zdający wypowiada się w określonej formie z zachowaniem podanego limitu słów (III. 2 f)	Oceniając pracę pod względem formy, bierzemy pod uwagę trzy podkryteria: – zgodność tekstu z wymaganą formą (wymagane 5 elementów: odpowiedni zwrot rozpoczynający list, wstęp, rozwinięcie, zakończenie, odpowiedni zwrot kończący list) – spójność i logikę tekstu – objętość pracy w granicach określonych w poleceniu (120-150 słów). Niezależnie od stopnia realizacji poszczególnych podkryteriów zdający otrzymuje 0 punktów, jeżeli: – praca zawiera mniej niż 3 z 5 wymaganych elementów formy – praca zawiera więcej niż 200 słów	0 – 2
BOGACTWO JĘZYKOWE	Zdający zna proste struktury leksykalno-gramatyczne umożliwiające formułowanie wypowiedzi (I. 1)	Oceniając pracę pod względem bogactwa językowego, bierzemy pod uwagę zróżnicowanie struktur gramatycznych oraz słownictwa. 2 pkt – zróżnicowane struktury gramatyczne, bogate słownictwo 1 pkt – mało zróżnicowane struktury gramatyczne, mało urozmaicone słownictwo 0 pkt – niezróżnicowane struktury gramatyczne, ubogie słownictwo Niezależnie od jakości języka w pracy zdający otrzymuje 0 punktów, jeżeli: – praca liczy mniej niż 60 słów, czyli 50% wymaganego limitu – zdający przekazał mniej niż połowę informacji, czyli uzyskał mniej niż 2 punkty za treść	0 – 2
POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA	Zdający poprawnie stosuje środki leksykalno-gramatyczne, adekwatnie do ich funkcji (III. 2 e)	2 pkt – błędy stanowiące 0 – 15% liczby wszystkich wyrazów 1 pkt – błędy stanowiące 15% - 25% liczby wszystkich wyrazów 0 pkt – błędy stanowiące powyżej 25% liczby wyrazów Niezależnie od liczby błędów w pracy zdający otrzymuje 0 punktów, jeżeli: – praca liczy mniej niż 60 słów, czyli 50% wymaganego limitu, – zdający przekazał mniej niż połowę informacji, czyli uzyskał mniej niż 2 punkty za treść.	0 – 2